KULTUR brücke FRATRES

BUNDESKANZLERAMT ÖSTERREICH KUNST · KULTUR NIEDERÖSTERREICH · Marktgemeinde Waldkirchen · Marktgemeinde Kautzen · Marktgemeinde Dobersberg

Dějujeme všem podporovatelům a sponzorům.

REISSMÜLLER · Schremser · Waldviertler SPARKASSE · LONGIN · STEINER DACH · HANDLWOHNEN · janeczek · LBG Österreich · KASSES · DK Galizien · DOKTORATSKOLLEG „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe"

letní program 2017

Kulturbrücke Fratres
Fratres 11
A-3844 Waldkirchen/Thaya

Tel./Fax: 0664/1508282o. 02843/2874
E-Mail: office@kulturbruecke.com
www.kulturbruecke.com
www.museumhumanum.com

10. června, 15:00 h, Dvůr Fratres

ZMĚNY V KULTURNÍ KRAJINĚ - HLEDÁNÍ STOP V HALIČI

Habsburské korunní země Haličsko a Vladimirsko, dnes rozdělené na jižní Polsko a západní Ukrajinu, byly v 19.st. z vídeňské perspektivy vnímány jako terra incognita, či jako nápůl v Asii. Málokterý region trpěl v dobách válek a teroru 20. století tak jako Halič. Ukrajinci, Poláci a Židé zde tvořili nejstlačitější skupiny obyvatel. – Kulturní most osvětluje změny na tomto území a zkoumá jeho kulturní dědictví.

VÝSTAVA FOTOGRAFIÍ: VŠEDNÍ DEN V HALIČI ANATOLIY BABIYCHUK & PAVLO BISHKO

Oba fotografové vyrostli u polských hranic a často přecházeli hranice v pravém slova smyslu. Přivedou nás do východoevropského života v Haliči a ukážou její historické dědictví.

IMPULSNÍ REFERÁT PAULUS ADELSGRUBER

Halič dříve a dnes: Země a její obyvatelé, hranice a jejich vnímání. Hledání zbytých stop pohlédnutí mýtů a realit.

ČETBA CLAUDIA ERDHEIM: „UŽ DÁVNO NE KOŠER"

Známá autorka v romanu (Längst nicht mehr koscher) zpracovala historii své rodiny, která pocházela z Borysławy a Drohobycza, z let 1870 až 1945.

8. července, 11:00 h Dobrohoř a 15:00 h Fratres

NA MOMENT PROSÍM! ČI NA VÍC? - TERÉNNÍ PRŮZKUM V PŘÍHRANIČÍ

Jak vypadá všední den obyvatel v bavorsko-českorakouském příhraničí? Jaké pocity a strategie ovlivňují jejich životy? Tři Bavoři - spisovatel a fotografové - se vydali hledat neobyčejné středoevropany a zatáhli je do hlubokomyslných rozhovorů: – objasňující terénní průzkum s příchutí reálné satiry.

11:00 h, matiné, zámek Dobrohoř (Staré Město):

VÝSTAVA IVAN OUHEL

Malíř **Ivan Ouhel**, nar. 1945 v Ostravě, patří k velkým uměleckým osobnostem České republiky.

Výstavu uvede: **Petr Mach** (kunsthistorik)

VÝSTAVA FOTOGRAFIÍ (Část I): JOHANNES HASLINGER & HERBERT POEHNL

Dva fotografové se rozhodnou, že se setkají s prostředí Evropy, aby ji zdokumentovali: Setkání lidí mezi moderností a tradicí, při mému očividnosti.

ČETBA: KONEČNÝ, SETZWEIN, HASLINGER JAZZ SE SVENEM OCHSENBAUEREM

(Více viz níže)

5. srpna, 15:00 h, Dvůr Fratres

OMEZIT RŮST NEBO RŮST JINAK?ÚSPĚŠNÉ MODELY Z REGIONU

Odchod žen a mladých lidí; přestárlé vesnice; rušení železnice, pošt, zdravotních zařízení, bank a lokálních obchodů. Neustálé zhoršování regionálních infrastruktur vyprazdňuje centra obcí a bere perspektivu zbývajícím obyvatelům malých obcí. – Kulturní most hledá vize udržitelného hospodářství.

VÝSTAVA PIA DOGANA / FRANZ TIŠEK

Pia Dogana, žijící ve Frühwärts, se od mládí zajímala o ruční práci se dřevem a prosadila si vyučení truhlářkou. Pro své objekty s oblibou používá nalezené předměty, například kovový šrot nebo jiný odpadní materiál a vdechuje jim nový život.

Franz Tišek studoval u Heimo Zoberniga na Vídeňské akademii výtvarného umění. Dnes žije střídavě ve Vídni a v Řehlovicích, v Čechách. V obou zemích je známý svými uměleckými instalacemi, jako například "Kulturní drogerie" nebo "aquamediale" s plovoucími nápisy.

ÚVODNÍ REFERÁT JOSEF BAUM

Ekonom, geograf a iniciátor občanských hnutí. J. Baum promluví na téma „Udržitelnost jako vize a reálná strategie" a pokládá otázky: Co musí, můžu, nebo co by mělo růst a co ne?

19. srpna, 15:00 h, Dvůr Fratres

KŘEHKOST SVĚT - BLÍŽÍCÍ SE KATASTROFA

Varování týkající se nebezpečí zničení našeho křehkého světa slyšíme neustále ze všech stran. Přes všechna hesla o udržitelnosti se politické rozhodování řídí bezohledným populismem a honem za ziskem. – Kulturní most dává příležitost zkušenému entomologovi a pozorovateli přírody Karlu Černému, aby nás vyburcoval z letargie předložením konkrétních důkazů dramatického úbytku biodiverzity.

VÝSTAVA STANISLAV VÍT

Původem český umělec, který strávil mnoho let ve Švýcarsku, jako kunsthistorik, pedagog výtvarné výchovy a entomolog. Dnes žije ve Slavonicích a na Taiwanu. Studoval na Akademii výtvarných umění v Ženevě, kde ve svém díle změnil svůj původně surrealistický směr v malířské tvorbě.

Vystavená díla vznikla za jeho působení v Ženevě. S Karlem Černým sdílí vášeň týkající se hmyzu a obavy, že mnoho druhů již brzy navždy zmizí z našeho životního prostoru a tím by se mohl náš ekosystém zcela zhroutit. Od roku 1977 publikuje Stanislav Vít odborné články v *Revue Suisse de Zoologie* a v *Mitteilungen der Schweizerischen Entomologischen Gesellschaft*.

9. září, 15:00 h, Dvůr Fratres

FENOMÉN „RADIKALIZACE" - DŽIHÁDISTŮ VE VĚZENÍ

Již více let je společnost v mnoha západních zemích konfrontována s nečekaným výzvou: Mladí lidé, kteří se přesvědčí zjevně vezmíval o náboženství, jsou zaverbováni do "svaté války", pácají násilný proti "bezvěrcům", vraždí a obětují své životy ideálu. – Kulturní most se pta islamských duchovních, pracovníků věznické služby a věznického duchovního na důvody radikalizace mladých, na šance jejich resocializace a zařazení do naší společnosti.

ÚVODNÍ REFERÁT CHRISTIAN KUHN: URÁŽKA KULTURY? NÁBOŽENSKÉ ŠÍLENSTVÍ?

Katolický teolog a duchovní Christian Kuhn je výkonným ředitelem Sociální soudní služby Nápravné instituce ve Vídni-Josefstadtu a je zodpovědný za práci s uvězněnými salafisty. Promluví a svých zkušenostech s mladými vězni, o jejich způsobu myšlení a jejich cestě k radikalizaci. Kuhn vysvětluje na příkladech z vlastní praxe, jakým způsobem rozhovorů se mu daří, svedené a pseudo-náboženským zaslepené mladé lidi osvobodit od vlivu radikálních kazatelů a teroristických organizací. Jeho závěr: Resocializace radikálních - zejména mladých - islamistů je možná, ale ne u těch, kteří jsou již přesvědčeni o právnosti džihádistické ideologie.

Claudia Erdheim

Lemberg um 1900

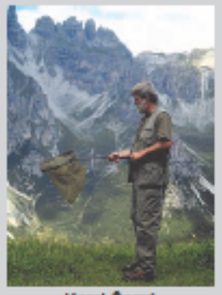
Martin Ceplecha

Herbert Poehnl

Heini Staudinger

Franz Tišek

Gildas Delaporte


Karel Černý

ve vězení

Carla Amina Baghajati

LITERÁRNÍ PROCHÁZKA

Alois Woldan, profesor slovanské literatury na Vídeňské universitě, nás provede po stopách mnohojazyčné Haliče, odkud pocházely významné osobnosti polské, ukrajinské, německé literatury a literatury v jidiš. – Najde se společný jmenovatel v haličské literatuře? Čím se vymačuje? Existuje ještě dnes?

<u>Panelová diskuse</u>: profesor **Alois Woldan**, historička **Alexandra Wachter**, umělkyně **Ekaterina Shapiro-Obermair**, humanista **Lutz C. Kleveman**, historik **Ihor Kozyk**, **Pavlo Bishko** a **Anatoliy Babiychuk** budou reflektovat pojem "Halič" a pohovoří o aktuální politické a společenské situaci na západě Ukrajiny.

KLEZMER-KONCERT: PALLAWATSCH

Klezmer-muzika je židovská světská a svatební hudba. Skupina *Pallawatsch* (**Peter M. Baumgarten** – *Trumpeta*, **Günther Schöller** – *Akordeon*, **Eva Pankratz** – *Kontrabas*) zahraje instrumentální kousky plné citu a nadšení - z Transylvánie, Řecka, Rumunska, Moldavska, Ukrajiny a Orientu, mezi tradicí a novou interpretací. Hommage na globální *Isteil*.

<u>V kooperaci s vídeňským Doktorandským kolegiem Halič</u>

Za program zodpovídají: Brigitte Macaria, Paulus Adelsgruber

15:00 h, Dvůr Fratres:

INSTALACE MARTIN CEPLECHA: „MÍSTO K SEZENÍ"

Objekt českého umělce Martina Ceplechy nám umožní podívat se na svět očima obrovského brouka.

VÝSTAVA FOTOGRAFIÍ (ČÁST II):

Fotografie krajiny a obcí od Herberta Poehnla, portréty od Johannese Haslingera – za spolupůsobení spisovatele Bernharda Setzweina.

Prezentace knihy: „Einst Moment bitte! Oder zwei? " – Bavorsko-české příhraničí sedává n..

ČETBA: KONEČNÝ, SETZWEIN, HASLINGER

V Praze narozený spisovatel, slam-poeta a překladatel Jaromír Konečný žije v Německu, je jedním z nejvýznamnějších, oslňujících a kultovních postav slam-poetry scény. Bernhard Setzwein je autor románů, divadelních her a esejů.

JAZZ-KONCERT SVEN OCHSENBAUER

Kompozitér a interpret Sven Ochsenbauer je klavírista s velkou fantazií, jistým stylem a výjimečnou technikou hry.

<u>Ve spolupráci s Kulturním centrem Dobrohoř</u>

Za program zodpovídají: Johannes Haslinger, Bernhard Setzwein

PANELOVÁ DISKUSE: RŮST JINAK

Lisa Dyk, mlýn Dyk (mleté bio-produkty), **Raabs**, **Klaus Hölzl**, **Auszeit** (restaurace, 100% regionální produkty) **Gastern**, **Heini Staudinger**, (Waldviertler boty), **GEA Schrems**, **Irmgard Kaufmann**, Poradenství pro ženy ve Waldviertelu, **Renate Brandner-Weiß**, ÖKOLOG Životní prostředí; Solartaxi **Heidenreichstein**, **Jan Mužík, zen. & Jan Mužík, jr.**, podnikatelé, Dobrohoř

ČETBA SARAH SCHILL & LYDIA STARKULLA: BÝT NORMÁLNÍ JE ŠÍLENOST

Sarah Schill (Mnichov) a Lydia Starkulla (Holzkirchen) nám svou náladovou střídavou četbou s hudebním doprovodem ukazuje cestu ke změně myšlení: Ve své knize Žít slušně se **Sarah Schill** pokouší o vlastní cestu ke změně. Herečka **Lydia Starkulla** přečte texty z brožury tvůrčí dílny psaní - Kulturní vize, kde se zabývala iniciativou Změna jízdního pruhu, pod vedením **Moniky Ziegler**, zejména otázkami omezení růstu.

<u>Hudební doprovod:</u> **Günther Novak**: „Lebma jetzt – Lebma heit". (Žijme teď, žijme dnes!)

<u>Ve spolupráci s Kulturní vizí o.s. (Bavorsko)</u>

Za program zodpovídají: : Monika Ziegler, Josef Baum

PŘEDNÁŠKA KAREL ČERNÝ: NE - SLOVO „JEŠTĚ"

Kariéra **Karla Černého**, původem z České republiky, který emigroval do Tyrolska a stal se mezinárodně uznávaným specialistou, je formována motýly. Na jejich vývoji ukazuje ve svých vědeckých pracích masivní poškození koloběhu přírody během posledních 50 let.

<u>Prezentace knihy</u>: „Noch flattern sie" (zápisy entomologa o úbytku motýlů) představí Karel Černý.

KONCERT GILDAS DELAPORTE. CHANSON DE POETES

V Nizozemí žijící geniální francouzský muzikant a zpěvák **Gildas Delaporte** byl objeven jako hráč carillonu, zvonohry v Eurovisi, při příležitosti Mezinárodního festivalu v Barceloně. Získal mnoha mezinárodní ocenění, hrál na několik hudebních nástrojů ve Filharmonii jižního Nizozemska a věnoval se hudební pedagogickým projektům. Již více let skládá hudbu k textům významných Francouzů - Viktora Huga, Charlese Baudelaira, Paula Verlaina, Arthura Rimbauda, Guillauma Apollinaira nebo Louise Aragona, ale také k textům neznámých umělců.

Za program zodpovídají: J. Zoglauer-Vinsová, M. Zoglauer

PROMLUVÍ CARLA AMINA BAGHAJATI, HASSAN SALEM A PETER PRECHTL

Carla Amina Baghajati je mluvčí *Společenství islámských věřících v Rakousku (IGGÖ)*.

Profesor **Hassan Salem** je prezidentem *Šítského společenství věřících v Rakousku (Schia)*.

General Peter Prechtl byl výkonným ředitelem Nápravných zařízení rakouského Spolkového ministerstva spravedlnosti.

DISKUSE S PUBLIKEM

Kde letí kořeny džihádistického teroru? Co mohou zdejší islámští duchovní udělat, aby zabránili znesužívání jejich náboženství radikalními násilníky? General Peter Prechtl povede panelovou diskusi, při které na sebe jistě narazí různá stanoviska poražených hostů k tématu dne Kulturního mostu.

HUDEBNÍ DOPROVOD: MELTEM BAYKAL

Tóny orientální hudby v podání MELTEM BAYKAL jistě potěší všechny návštěvníky závěrečného dne letního programu!

<u>Výstava Stanislava Víta otevřena.</u>

Za program zodpovídají: Christian Kuhn